



	page
頭條報道 Headline	1 - 6
搵食資料 Notes to Trade	6
商會活動 Organised Activities	7 - 13
即將舉辦之活動 Upcoming Event	13
會員動態 Members' News	13
高球專線 Golfers' Link	14 - 15

異的電力行業，提供多項所需的支援！那裡其中有一位宋教授，提出了一個蠻有趣的課題，就是“人工智能神話化”。那位教授告知在場人士，人工智能可以做到什麼，不可以做什麼，和我們該要什麼。他還強調這個世界並不是平板一塊的，我們需要和工作伙伴共同引領數碼化，為人類謀福祉！

當天的開幕典禮，以LED寬大銀幕播送資訊十足的錄像，內容生動可觀，大開眼界。典禮完後，我們四處瀏覽，參觀嶄新展品，部份團友不謀而合地被氫氣燃料電池汽車和電動汽車所吸引，認定是將來無污染交通所需的能源供應源頭所在。其實，遠超我們所已認知的新穎電燃產品還多著呢，比方太陽能冷藏櫃，電動車充電器，高壓海底電纜和超能導體電纜等等。

到了晚上，全團折返金大中會展中心(KDJ Convention Centre)，出席歡迎晚宴。在宴廳外面，一系列的攤檔上，早已陳列著各式各樣的嶄新電器產品，盡入眼簾。此外，主人家還悉心安排了一隊四人樂隊，奏出一段段娓娓動聽的輕音樂，搞得氣氛融和舒服！同時間，有部份團友，經已急不及待

頭條報道 Headline

在韓國光州舉行的「2019年度亞洲太平洋電氣工事協會聯合會會議」

何彬興

金風送爽，又到深秋！亦是「亞洲太平洋電氣工事協會聯合會會議」（FAPECA）一年一度舉辦年會的最佳時刻。會議的選址為韓國在光州，此乃大韓一個大都會級的城市，會議期選在2019年11月6至8日！

於11月5日早上，19名「香港電器工程商會」代表成員，齊集香港國際機場，辦妥出境手續後逕飛首爾。抵步時，成員迅即受到FAPECA要員熱烈歡迎，眾人輕鬆地跳進一部寬敞豪華的遊旅巴直駛光州，行車約需四個小時。梳洗後，一位韓國張姑娘把大伙兒帶進附近一間烤雞餐店，那裡供應的是自助餐，吃多吃少，任隨尊便，每位只收取14,500韓元(約\$100港元)，相當廉宜！

翌晨，全體團員一早起來，悉心打扮得醒目整齊，然後一同跳上遊旅巴，前往位於金大中會展中心(KDJ Convention Centre)的BIXPO展覽廳參觀。這裡的主人家是KEPCO，它是一間電力公司，透過多元多貌展會等等措施，為現代千變萬化，日新月



在韓國光州舉行的「2019年度亞洲太平洋電氣工事協會聯合會會議」

待，紛紛穿上多襲傳統韓服，連同我們的秘書，更把自己裝扮成“大長今”，還與團友紛紛拍照，開心地笑得咀也合不攏來！隨後，各團友排成隊伍，魚貫地踏進宴會廳，耳邊享受著熱烈歡迎的掌聲！坐下開席前，還送上一輪的傳統文化曲藝演唱，和令人發噱的輕鬆魔術表演！

韓國部長依序致歡迎詞後，FAPECA會長趁此大好良機，跟大家回顧一下 FAPECA 33年來的成長過程，依序深感時光易逝，得來不易，和去年一樣，會上各地代表盡情享受桌上各式各樣的美酒佳餚，亦不忘互贈紀念物品，以示彼此友好，並堅固寶貴的友誼聯繫！

於11月7日的早上，FAPECA座誼在金大中會展中心 (KDJ Convention Centre)同一地點舉行。今年的主題是“電力系互相連接”，KAPCO 前CEO在主題演講中，回顧以往韓國跟日本電力系統互相連接的可行性研究。韓國也與中國及俄國簽署諒解備忘，目標是從互相電力系統互相連接中得到經濟利益。

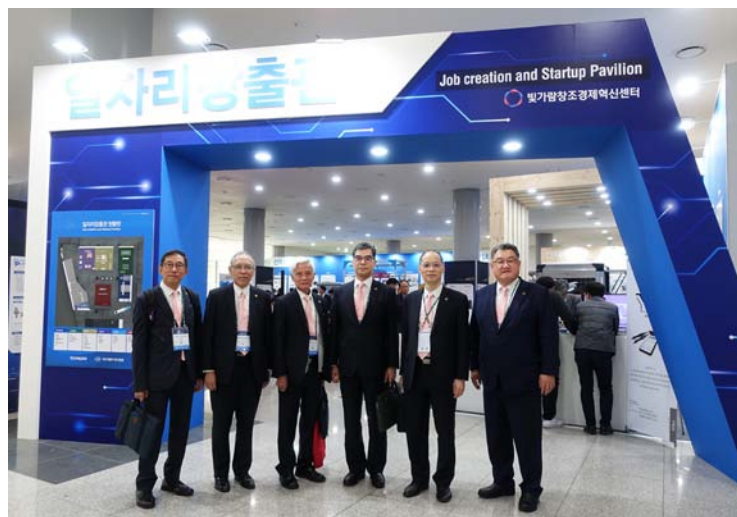
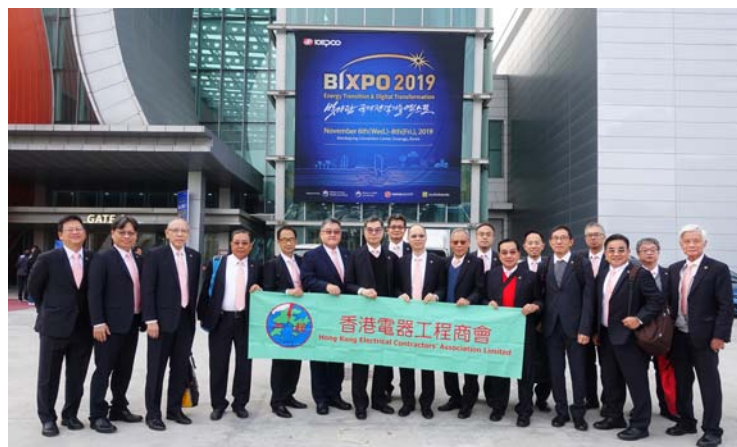
其他講者亦檢討採用高壓直流輸送，取代傳統的交流模式，其經濟效益亦逐漸得到認可及接受。隨後，代表本會「香港電器工程商會」的陳福祥博士，亦就“電力系互相連接”發表了講話。他以現有的CLP-HKE兩電力公司互相連接是從1981年開始，已得到以下的利益：

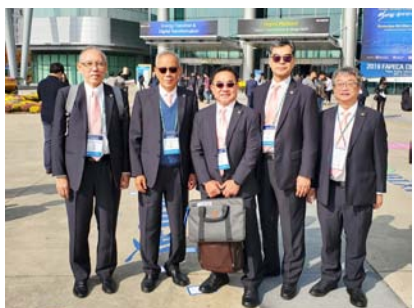
- 改善發電可靠性
- 分擔發電機的旋轉備量
- 提供互相緊急支持

而當日FAPECA董事會束後，我們欣然得悉名譽會長于健安先生已被選為 FAPECA 2019-2021度會長。他將會主持在香港舉行之2020年度FAPECA會議。同日晚上，歡送晚宴設在會議廳對面的Laborm Wedding Hall。為了表示團結和慶祝FAPECA成立了33周年，全部來賓均隆而重之穿上有型有款，由主人家供用的藍色襯衣。當晚任職的司儀小姐，人靚聲甜，又能幹及熱情，一言一語，舉手投足間，均妙到顛毫，給人印象極佳。她散放出來的魅力，似乎打動了場上每個心窩，浸浴在輕快音樂節奏中，多人翩然起舞起來，顯得樂不可支！無怪我們的會長，別具慧眼，抓住這個稍縱即逝的機會，邀請了她前來香港，在2020年度FAPECA會上，拔刀相助，再度擔任司儀一職！

人非草木，臨別時份，倍覺依依，這是人之常情。那段離情裡，有人選擇引吭高歌，有人開懷暢飲，亦有人大快朵頤，各適其適，享受別前最後一晚的點滴！

散席前，本會的韋會長依規矩從韓國會長手上，接過了FAPECA的會旗，象徵2020年主辦權轉移至香港手上，由韋會長義不容辭，續肩負如此重任！來年會亦在如雷掌聲中舉行！





FAPECA 2019 Conference in Gwangju, Korea Ho Pun Hing

This year FAPECA conference was held in Gwangju, Korea from 6 - 8 November 2019. On an early morning on 5 November 2019, a delegation of 19 members of HKECA gathered at the Hong Kong International Airport and set off to Seoul without a hitch. On arrival we were warmly welcome by support leaders from FAPECA, and we light-heartedly hopped into a luxurious and spacious coach and set out our journey to Gwangju which was about four hours' drive from Seoul. After refreshing ourselves at Dubai Hotel, the lead supporter, Miss Cheon took us to a chicken barbecue restaurant nearby. It was a buffet dinner where you could eat and drink all you can at an affordable price of KRW\$14,500 (about HK\$100) each.

Next morning, all members got up early and dressed up in our smart uniform and went to BIXPO Exhibition at the Kimdaejung Convention Centre by coach. The host was Korea Electric Power Cooperation, KEPCO, which serves the various needs of fast changing power industry through its Exhibition, Conference and Invention Fair. One interesting topic presented by Prof Sang-kyun cha, was "Demystifying AI". He told us what AI can and cannot do. He emphasized that the world is not flat, and we need partners to work together to lead digitalization for mankind. The opening ceremony was complemented on huge LED screens with informative video's presentations, which were spectacular, lively and an eye-opening experience to the audience. After the ceremony, we could tour around the exhibition hall at will, browsing at the novelty products on display. Some members were attracted to hydrogen fuel cell car and electric vehicle which hold promise for future energy for pollution-free transportation. Other innovative products include solar powered cold storage, EV charging

頭條報道 *Headline*

在韓國光州舉行的「2019年度亞洲太平洋電氣工事協會聯合會會議」



HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA



FAPECA 2019 Conference in Gwangju, Korea

Ho Pun Hing

equipment, high voltage submarine cables, cables with super conductors, etc.

In the evening, we returned to the KDJ Centre to take part in the welcome dinner. Outside the dining hall, a band of four musicians played soft music to warm up the atmosphere. Our secretary surely spared no effort in putting on Korean traditional costumes, just like 大長今 (DaeJanggeum) and posing with members for photos with broad smiles on all faces. Later all delegates were ushered into the dining hall to the warm applause by other guests. Before the dinner commenced, all guests were entertained with cultural singing and tricky magic show. The President of FAPECA looked back the formation of FAPECA which has come a long way in 33 years to what it is now. As usual, while we enjoyed the tempting delicacies of sumptuous dinner, every member country took pleasure in exchange of souvenirs which conveyed goodwill and cemented our ties between member countries.

On 7 November 2019, the FAPECA conference was held at the same venue at KDJ Centre with the theme "Power System Interconnection". The former CEO of KAPCO delivered the keynote speech in reviewing the past feasibility study on power interconnection between Korea and Japan as well as the MOUs signed with China and Russia. Other speakers reviewed economics by the adoption of D.C. voltage transmission, a divergent move from the conventional A.C. for more acceptance. Dr F. C. Chan of HKECA gave a presentation on "Power Systems Interconnection". He re-appraised the existing CLP-HEC inter-connection which have derived the following benefits to Hong Kong:-

- (1) To enhance generation reliability;
- (2) To share spinning reserve;
- (3) To provide mutual emergency support



After the FAPECA board meeting we were delighted to learn that Mr Emil Yu had taken over the helm of the Presidency of FAPECA, 2019-2021 and he would preside over the next FAPECA conference in Hong Kong in 2020.

In the same evening, the farewell dinner was held at Laborm Wedding Hall and to show unity and to celebrate 33rd anniversary of FAPECA all guests put on stylish blue shirts provided by the host. The lady M.C. was pretty, competent and could reach the audience's heart by hitting the right note. Most guests were seemingly motivated by her charm and rose on their feet dancing to the beats of the lively music. Her super talent did not go un-noticed and it came no surprise that our president kindly invited her to be our M.C. at our 2020 conference in Hong Kong. As usual all member countries took their turn to sing karaoke in high spirits while others enjoyed delicious food and sipping sparkling wine to their hearts' content. Before the close of the dinner, our President Mr Wai, received the FAPECA's emblem flag from the President of KECA, a symbol to signify transfer of host to Hong Kong in 2020 which would put a heavy burden squarely on his shoulder in time to come.



頭條報道 *Headline*

在韓國光州舉行的「2019年度亞洲太平洋電氣工事協會聯合會會議」



香港電器工程商會參加「學校起動」 「Project WeCan」計劃之活動

為了讓夥伴企業 / 機構交流與學校合作的心得及經驗，「學校起動」計劃已於2019年9月27日（星期五）舉辦了夥伴分享會，約50位來自28間夥伴機構的代表參與。當日委員會主席吳天海先生、委員會成員、有興趣認識計劃的機構代表及「學校起動」計劃獎學金得主均有出席。本會更出席代表分享成功經驗和挑戰。讓更多不同界別人仕了解我們的工作。出席者都認為是次分享會是交流意見及互相認識的好平台。



About 50 representatives from 28 partners joined the Partners Sharing Session was held on 27 September 2019 (Fri) to exchange ideas and share tips and suggestions working with schools. Mr Stephen Ng Chairman of the Project WeCan Committee, Committee members, organisation representatives referred by partners and WeCan scholars also joined the event. Our association sharing our stories and challenges working with their partner schools and could know more about our work. Partners considered the Sharing Session a good platform for their exchange of ideas and experience, and networking.



搵食資料 *Notes To Trade*

香港房屋委員會 招標公告

香港房屋委員會招標公告可在以下網頁查看：
<http://www.housingauthority.gov.hk/en/business-partnerships/tenders/>



商會活動 Organised Activities

全日制短期課程 - 電氣裝置證書首屆畢業典禮 The First Graduation Ceremony of Full-time Short Course - Certificate in Electrical Installation

香港建造學院「全日制短期課程—電氣裝置證書」首屆畢業典禮已於2019年9月3日（星期二）在葵涌院校舉行，當日有不少機電業僱主出席見證「電氣裝置證書」首屆畢業生的誕生。更分享新人入行貼士，學院並探討未來開辦更多元化的機電課程，切合業界及學員的需求，培育更多優秀的機電人才。相信在場的畢業生及準備入學的新生都對加入機電業前景十分有信心。

The First Graduation Ceremony of Full-time Short Course – Certificate in Electrical Installation of the Hong Kong Institute of Construction (HKIC), was held on 3 September 2019 (Tue). Our HKECA had representatives to attend the ceremony.



invited to attend the ceremony. In addition, about 300 industry practitioners and trainees' relatives and friends were present. Hence a total of over 1000 people got together to share the department's work giving an excellent confidence in nurturing our future E&M talents.



HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA

三會舉行中華人民共和國成立70周年聯歡晚會 The 70th PRC Anniversary Celebration Dinner

港九電業總會、香港電器業進出口商會及本會，已於2019年9月19日（星期四）在旺角彌敦道612號好望角大廈旺角倫敦大酒樓舉行中華人民共和國成立70周年聯歡晚會。

The 70th PRC Anniversary Celebration Dinner jointly organized by "Hong Kong & Kowloon Electric Trade Association", "Hong Kong E.P.M. Importers and Exporters Association Ltd." and HKECA was held on 19 September 2019 (Thu) at London Restaurant, Good Hope Building, 612 Nathan Road, Mong Kok, Kowloon.



HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA

機電·啟航 2019

E&M Go! 2019

機電工程署與業界舉行一年一度的「機電·啟航2019」迎新典禮，已於2019年9月16日（星期一）舉行，活動已是連續第三年舉行，今年邀請了700多位來自公私營機構的機電業年輕學員出席，加上300位業界人士及學員的親友，逾千人聚首一堂，分享在培育機電人才方面的工作，鼓勵他們發揮所長，一展抱負。

Electrical and Mechanical Services Department together with the industry stakeholders organised the annual "E&M Go!" Orientation Ceremony on 16 September 2019 (Mon). "E&M Go!" has been held for the past three consecutive years. This year, more than 700 young E&M trainees from both the public and private sectors were

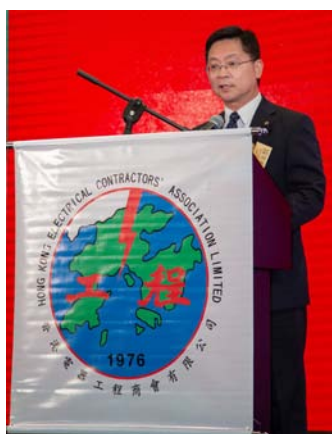


商會活動 Organised Activities

2019年度週年會慶暨第二十三屆理事就職典禮 HKECA 2019 Anniversary Dinner Cum 23rd Term Executive Committee Inauguration Ceremony

2019年度週年會慶暨第二十三屆理事就職典禮已於2019年11月22日（星期五）在九龍尖沙咀柯士甸道8號龍堡國際賓館胡應湘宴會廳設宴舉行。當晚嘉賓雲集，筵開六十席，更多謝機電工程署署長薛永恒工程師太平紳士蒞臨為當晚主禮嘉賓。當晚並頒發2019年永遠會長方宏浩盃羽毛球賽、高德賢盃高爾夫球隊全年最佳表現獎給各精英們；及高爾夫球贊助商蒞臨支持晚宴。亦頒發長期服務獎，包括：40年獎：高德賢先生；35年獎：蕭國強先生、劉繼森先生；25年獎：樂達航先生、周雀圖先生；20年獎：于健安先生、曾鳳城先生、李國泉先生、丘華安先生；10年獎：趙雅各先生、韋業堅先生、鄧勝森先生、徐榮潮先生、蔡世光先生、高家頌先生，多謝一眾為本會服務。最後，非常感謝各嘉賓及會員前來慶祝。

The HKECA 2019 Anniversary Dinner Cum 23rd Term Executive Committee Inauguration Ceremony was held on 22 November 2019 (Fri) at Gordon Wu Hall of the B.P International House, 8 Austin Road, Tsimshatsui, Kowloon. We are pleased to have our Guest of Honour, Director of Electrical & Mechanical Services Department Ir Sit Wing Hang, Alfred, JP to attend. We had many honourable guests and members come to celebrate.



第二十三屆理事就職典禮





2019年永遠會長方宏浩盃羽毛球賽優勝者



高德賢盃高爾夫球隊全年最佳表現獎精英及高爾夫球贊助商





商會活動 Organised Activities

2019電力規例研討會及傑出註冊電業工程人員選舉暨表現優異註冊電業承辦商頒獎典禮 2019 Electricity Regulations Technical Seminar & Outstanding REWs Awards Scheme cum Outstanding RECs Awards Scheme

由機電工程署主辦，港九電器工程電業器材職工會和本會協辦的電力規例研討會及2019年度傑出註冊電業工程人員選舉暨表現優異註冊電業承辦商頒獎典禮已於2019年11月27日（星期三）在九龍灣展貿徑一號九龍灣國際展貿中心舉行。

Technical Seminar on "Electricity Regulations" & Outstanding REWs Awards Scheme cum Outstanding RECs Awards Scheme co-organized with EMSD and the HK & Kowloon Electrical Engineering & Appliance Trade Workers Union was held on 27 November 2019 (Wed) at Kowloon Bay International Trade & Exhibition Centre, 1 Trademart Drive, Kowloon Bay, Kowloon.



香港建造學院畢業典禮2019 Graduation Ceremony of HKIC 2019

香港建造學院「2019年度香港建造學院畢業典禮」已於2019年11月29日（星期五）在建造業零碳天地圓滿舉行。於典禮上頒發畢業證書、最佳學生獎及數十項由業界持份者贊助的獎學金，以表揚在工藝上，以至整體個人發展方面表現優秀的畢業生。恭賀及表揚畢業生在學習上所付出的努力及恆心，並投身業界一展所長。

Hong Kong Institute of Construction (HKIC) - Graduation Ceremony of HKIC 2019 was held on 29 November 2019 (Fri).

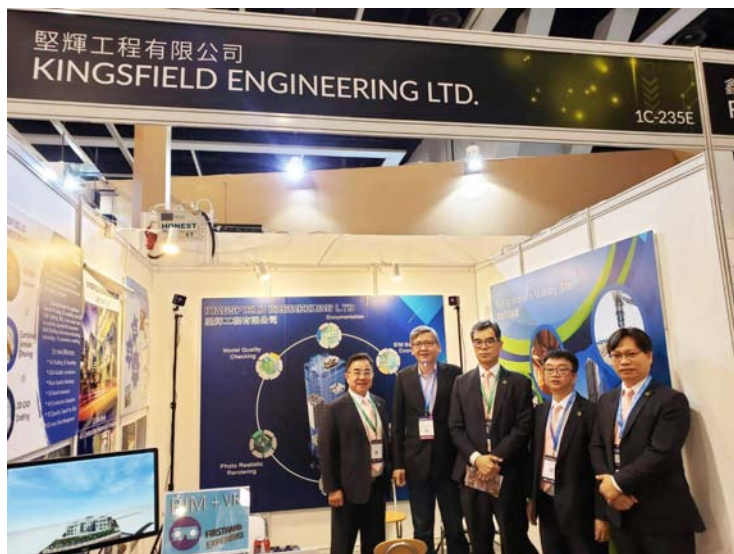


建造創新博覽會2019

Construction Innovation Expo 2019

建造創新博覽會2019，已於2019年12月17日至20日（星期二至星期五）舉行，是由香港特別行政區政府發展局、中國住房和城鄉建設部科技與產業化發展中心、及建造業議會合辦的建造業盛事。創博會為建造業提供知識分享及配對平台，推動建造新年代。博覽會分四個主題，分別為装配式建築、建造機器化、建造數碼化、先進技術及材料，吸引超過一萬名來自15個國家及地區逾220個本地和海外機構人士參加。

Construction Innovation Expo 2019 was held on 17 - 20 December 2019 (Tue to Fri). The event was co-organised by the Development Bureau of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, Centre of Science and Technology Industrial Development, Ministry of Housing and Urban-Rural Development of the People's Republic of China and the Construction Industry Council. CIExpo 2019 aims to provide an excellent knowledge sharing and business matching platform with the vision to drive a new era in construction. Featuring the four key themes of off-site construction, robotics and automation, digital solutions as well as advanced technologies and materials. The event has attracted 10,000 visitors from more than 220 local and overseas organisations from 15 countries and regions.



機電安全健步嘉年華2019

E&M Safety Walk and Carnival Fair 2019

機電安全健步嘉年華2019，已於2019年12月1日（星期日）在大棠有機生態園舉行，此活動乃是連續第十七年由香港機電工程商聯會與香港機電業工會聯合會合作舉辦機電安全推廣計劃之項目。目的是為機電行業提升工地機電安全意識。多謝各會員參加。

The E&M Safety Walk and Carnival Fair for this year was held on 1 December 2019 (Sun) at the Tai Tong Organic Ecopark in Yuen Long. This sizable event is jointly organized by The Federation of Hong Kong Electrical & Mechanical Industries Trade Unions and Federation for the 17th consecutive years.





即將舉辦之活動 *Upcoming Activities*

2020年度亞洲太平洋電氣工事協會聯合會會議 FAPECA 2020 Conference

亞洲太平洋電氣工事協會聯合會2020會議，本年度將會由本會在香港主辦。將於2020年5月6日至7日（星期三至星期四）在香港會議展覽中心舉行。亞洲太平洋電氣工事協會聯合會會議（FAPECA）是由來自九個國家的成員組成，而每年會議會輪流在各個不同城市舉行，而屆時將有近150位來自9個國家地區電器業代表出席此會議，與我們分享各亞太地區的電器行業資訊，並負責安排整個活動之研討會、午餐，歡迎晚宴和歡送晚宴，為大家提供互相交流意見及經驗的機會。

Our HKECA, as the hosting organization of the upcoming Federation of Asian and Pacific Electrical Contractors Association (FAPECA) Conference 2020, will organise the conference on 6 and 7 May 2020 (Wed to Thu) at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. FAPECA consists of members from nine countries and its annual conference is organized in various cities by its member by rotation. For the FAPECA Conference 2020, the expected number of overseas participants will be more than 150 and they will share, together with our Hong Kong participants, on the electrical industry approaches and solutions in Asia Pacific region. The whole event will include Luncheon, Welcome and Farewell dinners, thus providing opportunities for sharing of views and experiences.

亞洲創新建築、電氣、保安科技展覽會2020 Build4Asia 2020

亞洲創新建築、電氣、保安科技展覽會將於2020年5月6日至8日（星期三至星期五）在香港會議展覽中心舉行。展覽會提供一站式採購貿易平台，帶來建造業嶄新先進產品、科技及服務，包括建築材料、樓宇自動化系統、智能家居、安全檢測系統等，不僅能助您尋找和擴闊商業網絡，更促進行業交流與知識互通，是兩年一度不能錯過的行業盛會。

Build4Asia 2020 will be held in Hong Kong on 6 - 8 May 2020 (Wed to Fri) at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Build4Asia is the No.1 Tradeshow for the Building, Electrical Engineering and Security Industries in Hong Kong which covers every facet of the construction industry from building materials and automation, smart city technologies to total surveillance system. Build4Asia is the ultimate B2B sourcing platform for companies to seek and widen their business opportunities.

2020年永遠會長方宏浩盃羽毛球賽 2020 Badminton Competition – The Life President Martin Fong Cup

2020年永遠會長方宏浩盃羽毛球賽將於2020年8月份舉行，歡迎各會員參加。詳情將容後公佈。
 The 2020 Life President Martin Fong Cup Badminton Competition will be held in August 2020. All members are welcome to join. The details will be announced.

三會舉行中華人民共和國成立71周年聯歡晚會 The 71st PRC Anniversary Celebration Dinner

港九電業總會、香港電器業進出口商會及本會，將於2020年9月25日（星期五）在旺角彌敦道612號好望角大廈旺角倫敦大酒樓舉行中華人民共和國成立71周年聯歡晚會。歡迎各會員參加。詳情將容後公佈。

The 71st PRC Anniversary Celebration Dinner jointly organized by "Hong Kong & Kowloon Electric Trade Association", "Hong Kong E.P.M. Importers and Exporters Association Ltd." and HKECA will be held on 25 September 2020 (Fri) at London Restaurant, Good Hope Building, 612 Nathan Road, Mong Kok, Kowloon. All members are welcome to join. The details will be announced in due course.

會員動態 *Members' News*



香港電器工程商會 09/2019 - 12/2019年度新會員名單

入會日期	申請會員名稱	會籍	代表人
Joining Date	Applicant Name	Membership Types	Representative
11/2019	韋業堅工程師 Ir Wai, Yip Kin	永遠會員 Life Member	

高球專線 *Golfers Link*

飛爾特-獅子山發電機盃高爾夫球賽

3Tech - LionRock Genset Cup Golf Competition

飛爾特-獅子山發電機盃高爾夫球賽，已於2019年9月27日（星期五）在觀瀾高爾夫球會 - 尾崎將司場舉行，在此多謝飛爾特機電工程有限公司的慷慨贊助，隊員的支持和參與，令比賽能順利完成。

3Tech - LionRock Genset Cup Golf Competition was held on 27 September 2019 (Fri) at Mission Hill Golf Club - Ozaki Course. We would like to express our appreciation to 3Tech E&M Engineering Co Ltd for the kind sponsorship and the keen participation of team members and guests, all of you enabled the tournament successfully held.



飛爾特-獅子山發電機盃高爾夫球賽

3Tech - LionRock Genset Cup Golf Competition

27 Sep 2019

2019年9月27日

Mission Hill Golf Club 觀瀾高爾夫球會

Champion	Mr. Wong Chi Kin	冠軍	黃賜健先生
1st Runner Up	Mr. Yip Wing Ho	亞軍	葉穎豪先生
2nd Runner Up	Mr. Chui Hin Chi	季軍	徐顯枝先生
Best Front Nine	Mr. Wong Ka Lai	前九最佳	王家禮先生
Best Back Nine	Mr. Mak Shu Keung	後九最佳	麥樹強先生
Nearest to the Line Hole No 6	Mr. Mathew Leung	最近中線獎6號洞	梁國興先生
Nearest to the Line Hole No 13	Mr. Daniel Chong	最近中線獎13號洞	莊國明先生
Nearest to the Pin Hole No 3	Mr. Au Chi Wai	最近球洞獎3號洞	歐志偉先生
Nearest to the Pin Hole No 5	Mr. Wong Chi Kin	最近球洞獎5號洞	黃賜健先生
Nearest to the Pin Hole No 15	Mr. Wong Chi Kin	最近球洞獎15號洞	黃賜健先生
Nearest to the Pin Hole No 17	Mr. Wong Chi Kin	最近球洞獎17號洞	黃賜健先生
Guest Winner	Mr. Chung Shu Ming	嘉賓組冠軍	鍾樹明先生



飛爾特-獅子山發電機盃高爾夫球賽

3Tech - LionRock Genset Cup Golf Competition

富士電機盃高爾夫球賽 Fuji Electric Cup Golf Competition



富士電機盃高爾夫球賽

Fuji Electric Cup Golf Competition

富士電機盃高爾夫球賽，已於2019年11月1日（星期五）在觀瀾高爾夫球會 - 尾崎將司場舉行，在此多謝富士電機(亞洲)有限公司的慷慨贊助，隊員的支持和參與，令比賽能順利完成。

Fuji Electric Cup Golf Competition was held on 1 November 2019 (Fri) at Mission Hill Golf Club - Ozaki Course. We would like to express our appreciation to Fuji Electric FA (Asia) Co Ltd for the kind sponsorship and the keen participation of team members and guests, all of you enabled the tournament successfully held.



富士電機盃高爾夫球賽

Fuji Electric Cup Golf Competition

1 Nov 2019 2019年11月1日

Mission Hill Golf Club 觀瀾高爾夫球會

Champion	Mr. Fung Chun Pong	冠軍	馮鎮邦先生
1st Runner Up	Mr. Kong Siu Ming	亞軍	鄭紹明先生
2nd Runner Up	Mr. Li Tai Kwong	季軍	李大光先生
Best Front Nine	Mr. Gary Hui	前九最佳	許純光先生
Best Back Nine	Mr. Mathew Leung	後九最佳	梁國興先生
Nearest to the Line Hole No 3	Mr. Yip Wing Ho	最近中線獎3號洞	葉穎豪先生
Nearest to the Line Hole No 14	Mr. Yuen Kwok Ming	最近中線獎14號洞	袁國明先生
Nearest to the Pin Hole No 6	Mr. Ho Chi Kee	最近球洞獎6號洞	何始基先生
Nearest to the Pin Hole No 8	Mr. Mathew Leung	最近球洞獎8號洞	梁國興先生
Nearest to the Pin Hole No 12	Mr. Leung Chi Kong	最近球洞獎12號洞	梁志剛先生
Nearest to the Pin Hole No 17	Mr. Devin Kan	最近球洞獎17號洞	簡家華先生
Guest Winner	Mr. Ng Chung Kai	嘉賓組冠軍	吳仲佳先生

HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA

輝域盃高爾夫球賽

Fair-Rack Cup Golf Competition

輝域盃高爾夫球賽，已於2019年12月13日（星期五）在觀瀾高爾夫球會 - 維杰場舉行，在此多謝輝域電機亞洲(香港)有限公司的慷慨贊助，隊員的支持和參與，令比賽能順利完成。

Fair-Rack Cup Golf Competition was held on 13 December 2019 (Fri) at Mission Hill Golf Club - Vijay Course. We would like to express our appreciation to Fair-Rack Electrical Asia (HK) Ltd for the kind sponsorship and the keen participation of team members and guests, all of you enabled the tournament successfully held.



輝域盃高爾夫球賽

Fair-Rack Cup Golf Competition

13 Dec 2019 2019年12月13日

Mission Hill Golf Club 觀瀾高爾夫球會

Champion	Mr. Poon Shing Hung	冠軍	潘盛洪先生
1st Runner Up	Mr. Chung Ting Hoi	亞軍	鍾定海先生
2nd Runner Up	Mr. Lee Kwok Tai	季軍	李國泰先生
Best Front Nine	Mr. Siu Kwok Chuan	前九最佳	蕭國全先生
Best Back Nine	Mr. Lam Lok Kei	後九最佳	林樂基先生
Nearest to the Line Hole No 6	Mr. Wong Wing Yiu	最近中線獎6號洞	黃榮耀先生
Nearest to the Line Hole No 13	Mr. Chow Kam Fai	最近中線獎13號洞	周鑑輝先生
Nearest to the Pin Hole No 3	Mr. Au Man Woon	最近球洞獎3號洞	區文煥先生
Nearest to the Pin Hole No 8	Mr. Daniel Chong	最近球洞獎8號洞	莊國明先生
Nearest to the Pin Hole No 12	Mr. Au Man Woon	最近球洞獎12號洞	區文煥先生
Nearest to the Pin Hole No 14	Mr. Li Tai Kwong	最近球洞獎14號洞	李大光先生
Nearest to the Pin Hole No 16	Mr. Poon Shing Hung	最近球洞獎16號洞	潘盛洪先生
Guest Winner	Mr. Chung Shu Ming	嘉賓組冠軍	鍾樹明先生

輝域盃 高爾夫球賽 Fair-Rack Cup Golf Competition





重點推介 Featuring



亞洲創新建築、 電氣、保安科技展覽會

Asia's Innovative Technology Showcase
for **Building, Electrical Engineering
and Security Industries**

2020 / 5 / 6 - 8

香港會議展覽中心 Hong Kong Convention & Exhibition Centre

Shaping a Greener and Smarter Future 打造智能城市 建構綠色未來

Established in 1982, Build4Asia is the no.1 tradeshow for the building, electrical engineering and security industries that has always pioneered at the forefront of industry innovation. The 2020 edition will return to lead the construction services industry toward a greener path, presenting a broad range of inspirational innovations in building materials & automation, surveillance systems to smart city and green technologies. Build4Asia首辦於1982年，是領先亞洲的建築，電氣工程和防火保安展覽會，並且是引領行業創新的先驅。2020年將再次帶領建築服務業邁向綠色發展道路，在建材和自動化，監控系統，智能城市和綠色技術方面激發進一步的創新。



Key Highlights in Build4Asia 2020 展會焦點



Smart Home & Building@Innovation Lab
智能家居、建築@智能體驗館



Build4Asia Conference 2020
Theme: Engineering Innovations in
Green and Smart Cities
Build4Asia會議2020
主題: 綠色智慧城市的創新工程



FAPECA Annual International
Conference 2020
亞洲太平洋電氣工事協會聯合會
會議2020



Build4Asia 2020 at a Glance 展會一覽



100+ Hours
Conferences and Events
小時教育研討會及活動

Buyers from **43** Countries & Regions
個國家及地區的買家

12,000+ Professional trade buyers
專業買家

RESERVE YOUR BOOTH TODAY 立即預訂展位

Eligible Hong Kong exhibitors may apply for the
"SME Export Marketing Fund" to save up to 50% exhibiting costs!
符合條件的香港參展商可以申請「中小企業出口營銷基金」，
以節省高達50%的參展費用！



www.build4asia.com

Organiser:



informamarkets

17/F China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
+852 2827 6211 exhibit@build4asia.com